



Łódź, dnia 16 marca 2023 r.

WZ-091-13/23

Do Oferentów biorących udział w postępowaniu

WYJAŚNIENIE I ZMIANA TREŚCI ZAPYTANIA OFERTOWEGO.

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w trybie „Zapytania ofertowego” z zachowaniem przepisów kodeksu cywilnego, o wartości szacunkowej poniżej 431 000 EURO pn.: „Zakup 10 sztuk używanych tramwajów”, nr sprawy: WZ-091-13/23.

Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne – Łódź Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, z siedzibą w Łodzi przy ul. Tramwajowej 6 – Zamawiający w przedmiotowym postępowaniu, udziela następujących odpowiedzi na zadane pytania i dokonuje zmian w dokumentacji.

Pytanie nr 1:

Czy dopuszczalne są propozycje zmian lub odstępstwa od dokumentacji przetargowej i umowy (np. w odniesieniu do biegunowości napięcia zasilania)?

Odpowiedź nr 1:

W odpowiedzi na powyższe Zamawiający dokonuje następujących zmian w dokumentacji do przedmiotowego postępowania:

- 1) załącznik nr 6 do „Zapytania ofertowego” pn.: „Opis przedmiotu zamówienia” – wymagania, jakie muszą spełniać oferowane tramwaje, pkt 4.:

BYŁO:

„Polaryzacja napięcia zasilania 600VDC: biegun ujemny w przewodzie jezdnym, biegun dodatni w szynach”;

ZMIENIA SIĘ NA:

„Polaryzacja napięcia zasilania 600VDC: biegun ujemny w przewodzie jezdnym, biegun dodatni w szynach. Zamawiający dopuszcza zakup tramwaju fabrycznie dostosowanego do zasilania napięciem z biegunem dodatnim w przewodzie jezdnym pod warunkiem udostępnienia przez Dostawcę dokumentacji technicznej, która określi sposób i zakres niezbędnych prac w celu dokonania zmiany polaryzacji zasilania”;

- 2) załącznik nr 7 do „Zapytania ofertowego” pn.: „Formularz parametrów technicznych” – pod L.p. 19. dodany zostaje następujący parametr:

19.	Polaryzacja napięcia zasilającego	biegun ujemny lub dodatni*** w sieci trakcyjnej
-----	-----------------------------------	---	-------

***- pod warunkiem możliwości eksploataowania tramwaju przy zmianie polaryzacji zasilania z sieci trakcyjnej.

W załączeniu Zamawiający przekazuje zmodyfikowaną wersję formularza, która jest wiążąca dla Oferentów.

Pytanie nr 2:

Czy informacje o ofercie i oferta mogą być sporządzone w języku niemieckim?

Odpowiedź nr 2:

Dopuszcza się złożenie oferty w języku polskim lub angielskim lub niemieckim i w związku z tym Zamawiający dokonuje następujących zmian w dokumentacji do przedmiotowego postępowania:

- 1) załącznik nr 1 do „Zapytania ofertowego” pn.: „Istotne postanowienia i uwagi” – pkt 1.8.:

BYŁO:

„Wszystkie oświadczenia i dokumenty załączone do oferty winny zostać podpisane przez osobę, która posiada umocowanie do składania oświadczeń woli w imieniu Oferenta, a następnie winny być zeskanowane i załączone do oferty. Zamawiający dopuszcza złożenie oferty wraz z załącznikami w formie plików elektronicznych opatrzonych kwalifikowanym podpisem elektronicznym”;

ZMIENIA SIĘ NA:

„Wszystkie oświadczenia i dokumenty załączone do oferty winny zostać podpisane przez osobę, która posiada umocowanie do składania oświadczeń woli w imieniu Oferenta, a następnie winny być zeskanowane i załączone do oferty. Zamawiający dopuszcza złożenie oferty wraz z załącznikami w formie plików elektronicznych opatrzonych kwalifikowanym podpisem elektronicznym, w języku polskim lub angielskim lub niemieckim”;

- 2) załącznik nr 2 do „Zapytania ofertowego” pn.: „Projekt umowy” – §9, ust. 3 i 4:

BYŁO:

3. Niniejsza umowa sporządzona została w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron
4. Strony dopuszczają, aby niniejsza umowa została sporządzona w dwóch wersjach językowych: w języku polskim (dla Zamawiającego) i w języku (dla Dostawcy) z zastrzeżeniem, że w razie rozbieżności wiążąca jest polska wersja językowa* [zapis obowiązywać będzie, w przypadku, gdy Dostawca będzie mieć siedzibę w innym państwie i będzie preferować umowę we własnym języku];

ZMIENIA SIĘ NA:

3. Niniejsza umowa sporządzona została w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron, z wyłączeniem sytuacji opisanej w ust. 4 niniejszego paragrafu.
4. Strony dopuszczają, aby niniejsza umowa została sporządzona w dwóch wersjach językowych dla każdej ze Stron: w języku polskim i w języku angielskim lub niemieckim, z zastrzeżeniem, że w razie rozbieżności wiążąca jest polska wersja językowa* [zapis obowiązywać będzie, w przypadku, gdy Dostawca będzie mieć siedzibę w innym państwie i będzie preferować umowę w jednym z ww. języków];

Pytanie nr 3:

Czy ceny muszą być podane w euro lub złotych?

Odpowiedź nr 3:

Zgodnie z treścią dokumentacji do przedmiotowego postępowania, opublikowanej na platformazakupowa.pl, w szczególności zgodnie z treścią projektu umowy - §2 (załącznik nr 2 do „Zapytania ofertowego”) oraz formularza cenowego (załącznik nr 5 do „Zapytania ofertowego”), dopuszczalne jest określenie ceny ofertowej zarówno w PLN jak i w Euro.

PROKURENT
MPK-Łódź Spółka z o.o.

Andrzej Łukaszewski (1)

FORMULARZ PARAMETRÓW TECHNICZNO – FUNKCJONALNO – UŻYTKOWYCH

WERSJA ZMODYFIKOWANA W DNIU 16 MARCA 2023 R. – WIAŻĄCA DLA OFERENTÓW

Do Zamawiającego:

Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne - Łódź Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
adres: Polska, Łódź kod 90-132, ul. Tramwajowa 6
wpisane do Rejestru Przedsiębiorstw w Sądzie Rejonowym dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego pod KRS nr: 0000044561,
Regon: 470040290,
NIP: 725-000-56-28,
Kapitał zakładowy: 669 488 814,00 zł

Od Wykonawcy:

.....
/pełna nazwa i dokładny adres Wykonawcy/

NIP: REGON:

Oświadczamy, iż oferowane przez nas tramwaje są zgodne z wymaganiami opisanymi w Załączniku nr 6 do „Zapytania ofertowego” pn.: „Opis przedmiotu zamówienia”, są sprawne technicznie i pozostają w ciągłej eksploatacji w normalnych warunkach ruchu miejskiego w (podać miasto i kraj).

Poniżej przedstawiamy zestawienie podstawowych parametrów techniczno – funkcjonalno – użytkowych oferowanych tramwajów(podać markę i typ tramwajów).

L.p.	Parametr	Wymagania opisu przedmiotu zamówienia	Wartość parametru
1.	Rok produkcji	nie wcześniej niż w 1993 r.	..... r.
2.	Rodzaj tramwaju	n/d	jednokierunkowy/dwukierunkowy*
3.	Udział strefy niskopodłogowej do całkowitej powierzchni podłogi	nie mniej niż 70%%
4.	Długość pojazdu	nie mniej niż 24 m i nie więcej niż 32 m	.....m
5.	Liczba członów	nie mniej niż 3 szt.	.....szt.
6.	Szerokość tramwaju	nie mniej niż 2,3 m i nie więcej niż 2,4 m	.....m
7.	Wysokość ze złożonym pantografem	nie więcej niż 4 m	.....m
8.	Łączna liczba miejsc pasażerskich (przy założeniu 4 os. na 1 m ²)	nie mniej niż 130 osób	.....osób
9.	Liczba miejsc siedzących	nie mniej niż 45 szt.	..... szt.

„Zakup 10 sztuk używanych tramwajów”, nr sprawy: WZ-091-13/23

10.	Maksymalna wysokość podłogi w części niskopodłogowej	nie więcej niż 400 mm	.....mm
11.	Maksymalna wysokość podłogi w strefie drzwi wejściowych	nie więcej niż 350 mm	.....mm
12.	Prędkość maksymalna	nie mniej niż 50 km/h	..... km/h
13.	Liczba wózków ogółem	n/d	.....szt.
14.	Liczba wózków napędowych	nie mniej niż 2 szt.	..... szt.
15.	Łączna liczba silników trakcyjnych	nie mniej niż 3 szt.	..... szt.
16.	Łączna moc znamionowa silników	nie mniej niż 300 kW	.....kW
17.	Rodzaj przekształtników trakcyjnych zasilających silniki trakcyjne	IGBT lub GTO	IGBT / GTO*
18.	Wielkość i rodzaj napięcia znamionowego	600 VDC lub 750 VDC**	.....VDC
19.	Polaryzacja napięcia zasilającego	biegun ujemny lub dodatni*** w sieci trakcyjnej	.....
20.	Liczba drzwi pasażerskich	nie mniej niż 3 szt.	..... szt.
21.	Szerokość przejścia (prześwitu) w drzwiach pasażerskich	nie mniej niż 1200 mm	.....mm

*- niepotrzebne skreślić

**- pod warunkiem możliwości eksploataowania tramwaju przy znamionowym napięciu zasilania 600VDC

***- pod warunkiem możliwości eksploataowania tramwaju przy zmianie polaryzacji zasilania z sieci trakcyjnej.

.....